



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru bugete

2013/0164(COD)

15.11.2013

AVIZ

al Comisiei pentru bugete

destinat Comisiei pentru industrie, cercetare și energie

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al
Consiliului de instituire a programului Copernicus și de abrogare a
Regulamentului (CE) nr. 911/2010
(COM(2013)0312/2 – C7-0195/2013 – 2013/0164(COD))

Raportoare pentru aviz: Maria Da Graça Carvalho

PA_Legam

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Programul Copernicus a fost propus ca succesori al programului european de observare a Pământului, GMES (Monitorizare globală pentru mediu și securitate), care a fost dezvoltat pentru prima dată ca parte a Programului-cadru de cercetare și dezvoltare tehnologică, iar mai apoi stabilit, în 2010, ca program operațional în domeniul politicii spațiale.

Scopul său principal este de a oferi date și informații provenite din observațiile realizate în spațiu și local, care contribuie la protejarea mediului, la protecția civilă și la securitate, în esență la creșterea economică.

Spre deosebire de programele financiare pentru perioada 2014-2020, prezenta propunere de regulament de instituire a programului Copernicus a fost prezentată de către Comisie numai după încheierea negocierilor privind noul cadru financiar multianual. Odată CFM aprobat de instituții, programul Copernicus va dispune de o linie bugetară proprie la rubrica 1a, cu un quantum de 3 786 milioane de euro în prețuri 2011 (4 291 milioane de euro în prețuri curente) pentru șapte ani.

Acordul CFM ar prezenta garanții în ce privește rezervarea acestui „quantum” în bugetul UE. În primul rând, articolul consacrat proiectelor de mare anvergură din cadrul proiectului de regulament de stabilire a CFM pentru perioada 2014-2020 include 3 786 de milioane de euro (în prețuri 2011) ca sumă maximă pentru programul Copernicus - ca și proiectul regulamentului Copernicus depus de către Comisie. În al doilea rând, proiectul de acord interinstituțional specifică faptul că marja de 10% de flexibilitate legislativă (în cadrul căreia un buget anual poate fi diferit de suma de referință a programului) nu se aplică proiectelor pe scară largă.

Raportoarea urmărește să ofere garanții suplimentare pentru autoritatea bugetară fără a împiedica demararea rapidă a programului. Modificările propuse vizează să ofere mai multă transparență în modelul de finanțare al programului Copernicus și mai multe informații și implicare din partea Parlamentului European, în special în ceea ce privește defalcarea pachetului Copernicus, evoluția costurilor sale, precum și utilizarea acordurilor de delegare, subvenții și achiziții publice ca forme de finanțare din partea Uniunii.

Raportoarea propune, de asemenea, să oficializeze implicarea utilizatorilor și a părților interesate prin utilizarea în continuare a „forumului utilizatorilor”, înființat conform Regulamentului GMES.

În ultimul rând, ținând seama de expunerea specifică a sateliților din cadrul programului Copernicus la riscul de coliziune, raportarea insistă asupra contribuției financiare pe care acesta ar trebui să o acorde programului de sprijin pentru supravegherea și urmărirea spațială.

AMENDAMENTE

Comisia pentru bugete recomandă Comisiei pentru industrie, cercetare și energie, competență în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament

Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) În vederea realizării obiectivelor sale, programul Copernicus ar trebui să se bazeze pe capacitatea autonomă a Uniunii pentru observațiile din spațiu și să furnizeze serviciile operaționale din domeniul mediului, protecției civile și securității. El ar trebui, de asemenea, să utilizeze datele disponibile in situ, și anume, cele furnizate de către statele membre. Furnizarea de servicii operaționale depinde de funcționarea adecvată și siguranța componentei spațiale a programului Copernicus. Riscul tot mai mare de coliziune cu alți sateliți și deșeuri spațiale este cea mai gravă amenințare la adresa componentei spațiale a programului Copernicus. Prin urmare, programul Copernicus ar trebui să sprijine acțiunile care au ca scop reducerea acestor riscuri, în special prin **contribuția** la programul stabilit prin decizia [XXX] a Parlamentului European și a Consiliului de instituire a unui program de sprijin pentru supravegherea și urmărirea spațială¹¹.

¹¹ JO L, , p..

Amendamentul

(9) În vederea realizării obiectivelor sale, programul Copernicus ar trebui să se bazeze pe capacitatea autonomă a Uniunii pentru observațiile din spațiu și să furnizeze serviciile operaționale din domeniul mediului, protecției civile și securității. El ar trebui, de asemenea, să utilizeze datele disponibile in situ, și anume, cele furnizate de către statele membre. Furnizarea de servicii operaționale depinde de funcționarea adecvată și siguranța componentei spațiale a programului Copernicus. Riscul tot mai mare de coliziune cu alți sateliți și deșeuri spațiale este cea mai gravă amenințare la adresa componentei spațiale a programului Copernicus. Prin urmare, programul Copernicus ar trebui să sprijine acțiunile care au ca scop reducerea acestor riscuri, în special prin **acordarea, împreună cu EGNOS/Galileo, a celei mai mari contribuții** la programul stabilit prin decizia [XXX] a Parlamentului European și a Consiliului de instituire a unui program de sprijin pentru supravegherea și urmărirea spațială¹¹.

¹¹ JO L, , p..

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 10

Textul propus de Comisie

(10) **Pachetul** financiar maxim **necesar** pentru acțiunile Copernicus (2014-2020) este de 3 786 de milioane EUR la prețurile din 2011, alocat în cadrul unui capitol bugetar separat în cadrul titlului 2 din rubrica 1a din bugetul general al Uniunii. Personalul și cheltuielile administrative suportate de Comisie în coordonarea programului Copernicus ar trebui finanțate din bugetul Uniunii.

Amendamentul

(10) **Ca proiect de mare anvergură în sensul [articolului 14] din Regulamentul Consiliului (UE) nr. .../2013 de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020, cuantumul** financiar maxim **disponibil** pentru acțiunile Copernicus (2014-2020) **și pentru orice risc posibil aferent activităților sale** este de 3 786 de milioane EUR la prețurile din 2011, alocat în cadrul unui capitol bugetar separat în cadrul titlului 2 din rubrica 1a din bugetul general al Uniunii. Personalul și cheltuielile administrative suportate de Comisie în coordonarea programului Copernicus ar trebui finanțate din bugetul Uniunii. **În eventualitatea apariției unor obligații financiare suplimentare neprevăzute, creșterea contribuției Uniunii nu ar trebui să fie în detrimentul altor programe și, prin urmare, aceasta ar trebui acoperită de marja disponibilă dintre plafoanele CFM și plafonul resurselor proprii.**

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul 10 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10a) **Din motive de claritate și pentru a facilita controlul costurilor, pachetul Copernicus ar trebui defalcat în diferite categorii, conform obiectivelor specifice stabilite în prezentul regulament. Competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce**

privește realocarea fondurilor de la un obiectiv specific la altul, în cazul în care abaterea depășește cinci procente, cu specificarea priorităților de finanțare ce trebuie să se reflecte în programele de lucru.

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 16

Textul propus de Comisie

(16) Comisia ar trebui să dețină responsabilitatea generală pentru programul Copernicus. Ea ar trebui să își definească prioritățile și obiectivele și să asigure coordonarea generală și supravegherea programului.

Amendamentul

(16) Comisia ar trebui să dețină responsabilitatea generală pentru programul Copernicus. Ea ar trebui să definească prioritățile și obiectivele programului **cu claritate în prealabil** și să asigure coordonarea generală și supravegherea programului. **De asemenea, ar trebui depuse eforturi deosebite pentru a sensibiliza opinia publică cu privire la importanța și omniprezența programelor spațiale în viața noastră cotidiană. Aceasta ar trebui să prezinte Parlamentului și statelor membre, în timp util, toate informațiile pertinente referitoare la program.**

Justificare

Înțelegerea corectă și susținerea din partea opiniei publice sunt esențiale pentru justificarea bugetului, precum și pentru promovarea produselor programelor spațiale.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul 25

Textul propus de Comisie

(25) În vederea sporirii valorii programului Copernicus pentru utilizatori, Comisia ar trebui să fie asistată de reprezentanți ai

Amendamentul

(25) În vederea sporirii valorii programului Copernicus pentru utilizatori, Comisia ar trebui să fie asistată de **o entitate specială**

utilizatorilor medii și finali, experți din statele membre, inclusiv din agențiile naționale de resort *sau de către* experți independenți.

(„forumul utilizatorilor”) compusă din reprezentanți ai utilizatorilor medii și finali, experți din statele membre, inclusiv din agențiile naționale de resort și experți independenți. Alte părți interesate relevante ar putea fi invitate să participe în calitate de observatori.

Justificare

Noul regulament ar trebui să utilizeze în continuare „forumul utilizatorilor”, înființat în temeiul precedentului regulament GMES 911/2010.

Amendamentul 6

**Propunere de regulament
Articolul 5 – litera c**

Textul propus de Comisie

(c) Contribuția la protejarea sateliților împotriva riscurilor de coliziune.

Amendamentul

(c) Contribuția la protejarea sateliților împotriva riscurilor de coliziune **prin implementarea deciziei [XXX] a Parlamentului European și a Consiliului de instituire a unui program de sprijin pentru supravegherea și urmărirea spațială.**

Justificare

Ar trebui clarificat faptul că programul Copernicus va contribui la programul de sprijin SST.

Amendamentul 7

**Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 1**

Textul propus de Comisie

(1) **Pachetul financiar alocat** programului Copernicus, **pentru perioada 2014-2020, se limitează la maxim** 3 786 de milioane EUR la prețurile din 2011.

Amendamentul

(1) **Suma maximă pentru implementarea** programului Copernicus **și pentru acoperirea riscurilor aferente activităților sale pentru perioada 2014-2020 este stabilită la** 3 786 de milioane EUR la prețurile din 2011, **în conformitate cu [articolul 14] din Regulamentul**

Consiliului nr. [...] de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020. În cadrul acestei sume, se distribuie credite operaționale obiectivelor specifice astfel cum sunt definite la articolul 3, după cum urmează:

(a) furnizarea serviciilor operaționale menționate la articolul 4 punctul 1, în conformitate cu nevoile utilizatorilor, [X]%;

(b) asigurarea unui acces sustenabil și fiabil la observațiile din spațiu, [X%].

Amendamentul 8

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Dacă se dovedește necesară o abatere de la alocarea pentru un obiectiv specific cu mai mult de cinci procente, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 21 pentru a modifica această distribuție.

Amendamentul 9

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

*(1b) Comisiei i se conferă competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 21, specificând prioritățile legate de finanțare ce trebuie să se reflecte în programele de lucru. Primele acte delegate se adoptă înainte de ... *.*

**JO: a se introduce data - un an de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

Amendamentul 10

Propunere de regulament Articolul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 7a

Forme de finanțare din partea Uniunii

(1) Finanțarea din partea Uniunii poate lua următoarele forme juridice:

(a) acorduri de delegare;

(b) subvenții;

(c) contracte de achiziții publice.

(2) Se asigură concurență autentică, transparență și tratament egal în acordarea de finanțare din partea Uniunii, în conformitate cu Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012.

(3) Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului despre alocarea fondurilor Uniunii Europene, despre procesul de evaluare și rezultatele licitațiilor de achiziții și ale contractelor încheiate în baza prezentului articol, după atribuirea contractelor.

Justificare

Din motive de claritate și transparență, prezentul amendament preia prevederi din precedentul regulament GMES 911/2010.

Amendamentul 11

Propunere de regulament Articolul 11 – alineatul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7a) Comisia prezintă Parlamentului și statelor membre, în timp util, toate informațiile pertinente referitoare la

program, în special în ce privește gestionarea riscurilor, costurile, calendarul și performanța.

Amendamentul 12

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) Se încredințează sarcini altor organisme acorduri de delegare în conformitate cu articolele 58 și 60 din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012. Comisia informează Parlamentul European și Consiliul cu privire la aceste modificări.

Amendamentul 13

Propunere de regulament

Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) Fără a aduce atingere alineatelor (1), (2) și (3), acordurile de cooperare cu țări terțe și cu organizații internaționale, contractele, acordurile de grant și deciziile privind granturile care rezultă din implementarea prezentului program conțin dispoziții care împuternicesc în mod expres Comisia, Curtea de Conturi și OLAF să efectueze astfel de audituri și investigații, în conformitate cu competențele lor respective.

(4) Fără a aduce atingere alineatelor (1), (2) și (3), acordurile de cooperare cu țări terțe și cu organizații internaționale, contractele, acordurile de grant și deciziile privind granturile care rezultă din implementarea prezentului program conțin dispoziții care împuternicesc în mod expres Comisia, Curtea de Conturi și OLAF să efectueze astfel de audituri și investigații, în conformitate cu competențele lor respective. ***Parlamentul European este informat despre rezultatele acestor audituri și investigații.***

Amendamentul 14

Propunere de regulament Articolul 17 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 17a

Informarea Parlamentului European și a Consiliului

În fiecare an, atunci când prezintă proiectul de buget, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind implementarea programului. Raportul cuprinde toate informațiile în legătură cu programele, în special în ce privește:

(a) gestionarea riscurilor, costurile globale, costul de funcționare anual, calendarul și performanța, astfel cum sunt menționate la articolul 11;

(b) funcționarea acordurilor de delegare încheiate în temeiul articolului 12;

(c) achizițiile publice astfel cum sunt menționate la articolul 7a.

Amendamentul 15

Propunere de regulament Articolul 19 – titlu

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Asistența acordată Comisiei

Forumul utilizatorilor

Justificare

Noul regulament ar trebui să utilizeze în continuare „forumul utilizatorilor”, înființat în temeiul precedentului regulament GMES 911/2010.

Amendamentul 16

Propunere de regulament Articolul 19 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Comisia poate fi asistată de reprezentanți ai utilizatorilor finali, experți independenți, în special în materie de securitate, precum și **de** reprezentanți ai agențiilor naționale de resort, în special agențiile spațiale naționale, care furnizează expertiza științifică și tehnică necesară și comentarii din partea utilizatorilor.

Amendamentul

(1) Comisia poate fi asistată de ***o entitate specială, „forumul utilizatorilor”, compusă din*** reprezentanți ai utilizatorilor intermediari și finali, experți independenți, în special în materie de securitate, precum și reprezentanți ai agențiilor naționale de resort, în special agențiile spațiale naționale, care furnizează expertiza științifică și tehnică necesară și comentarii din partea utilizatorilor. ***Alte părți interesate relevante pot fi invitate în calitate de observatori.***

Amendamentul 17

Propunere de regulament Articolul 19 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Comisia prezidează forumul utilizatorilor și asigură secretariatul acestuia. Forumul utilizatorilor își adoptă regulamentul de procedură. Parlamentul European, Consiliul și Comitetul Copernicus sunt informați pe deplin despre lucrările acestuia.

Amendamentul 18

Propunere de regulament Articolul 22 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Cel mai târziu la 30 iunie 2016 ar trebui prezentat un raport intermediar, care ar trebui să cuprindă o evaluare precisă a posibilelor depășiri ale

costurilor.

PROCEDURĂ

Titlu	Programul Copernicus
Referințe	COM(2013)0312 – C7-0195/2013 – 2013/0164(COD)
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	ITRE 1.7.2013
Aviz emis de către Data anunțului în plen	BUDG 1.7.2013
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Maria Da Graça Carvalho 27.6.2013
Data adoptării	14.11.2013
Rezultatul votului final	+: 32 –: 3 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Marta Andreasen, Jean-Luc Dehaene, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Jan Mulder, Vojtěch Mynář, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Membri supleanți prezenți la votul final	François Alfonsi, Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden, Edit Herczog, Paul Rübig, Peter Šťastný
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Pablo Arias Echeverría, Jean-Paul Besset, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Zdravka Bušić, Jolanta Emilia Hibner, Helmut Scholz, Tadeusz Zwiefka